



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/8  
7 January 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и  
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 23-27 марта 2009 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Предложение о внесении поправок в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ с целью включения положений, касающихся хранения документов, дополнительных требований в отношении проверки и процедур оценки соответствия газовых баллончиков

Передано Европейской комиссией<sup>1,2</sup>

---

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/8.

**РЕЗЮМЕ**

Существо предложения: В ходе пересмотра директивы 99/36/ЕС, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (TPED), представители государств-членов и промышленности сочли, что положения, касающиеся хранения документов, требований к проверяющим органам и процедур оценки соответствия лучше подходят для включения в ДОПОГ/МПОГ/ДОПОГ, чем в пересмотренную директиву TPED. Европейская комиссия предлагает подробно обсудить эти положения в рамках специальной рабочей группы Совместного совещания.

Предлагаемое решение: Созвать рабочую группу Совместного совещания для рассмотрения положений, касающихся хранения документации, требований к проверяющим органам и процедур оценки соответствия газовых баллончиков, для включения в издание ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ 2011 года.

Справочные документы: -

**Справочная информация**

1. В настоящее время Европейская комиссия разрабатывает предложение по пересмотренной директиве, касающейся переносного оборудования, работающего под давлением (1999/36/ЕС) (TPED), с тем чтобы эта директива была четко согласована с новыми положениями об оценке соответствия, содержащимся в разделах 1.8.6 и 1.8.7 издания ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ 2009 года.
2. Работа по пересмотру директивы TPED ведется весьма успешно, и, как представляется, Европейская комиссия сможет опубликовать предложение по пересмотренной директиве TPED в первой половине 2009 года. В ходе обсуждений, проведенных в неофициальной рабочей группой по TPED, было высказано мнение о том, что некоторые из положений проекта пересмотренной директивы TPED было бы целесообразнее включить непосредственно в издание ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ 2011 года.
3. Наиболее подходящими для включения в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ являются следующие положения:

- a) Срок хранения документов. В проекте директивы ТРЕД предусмотрено несколько требований, касающихся хранения документов в течение длительного срока. Было бы целесообразным указать этот срок в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ, а затем согласовать с ним положения пересмотренной директивы ТРЕД. Обсуждения, состоявшиеся в рамках неофициальной рабочей группы, указывают на то, что надлежащим мог бы быть срок хранения, составляющий 20 лет.
- b) Процедуры оценки соответствия газовых баллончиков. Неофициальная рабочая группа по ТРЕД пришла к мнению, что, хотя газовые баллончики и следует включить в сферу применения пересмотренной директивы ТРЕД, в настоящее время ни в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ, ни в директиве ТРЕД не предусмотрено каких-либо процедур оценки соответствия газовых баллончиков. Было бы предпочтительным включить процедуры оценки соответствия в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ, скорее чем в директиву ТРЕД. Это соответствовало бы тому же принципу, что и в случае другого переносного оборудования, работающего под давлением.
- c) Оперативные обязанности проверяющих органов. В проекте пересмотренной директивы ТРЕД сформулирован ряд оперативных обязанностей уведомленных органов Европейского союза (ЕС), которые могли бы равным образом относиться и к обязанностям проверяющих органов в рамках ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ. Поэтому группа предложила включить эти оперативные обязанности непосредственно в ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ. Эти обязанности будут по-прежнему применяться к уведомленным органам ЕС через посредство ссылки на проверяющие органы ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ в определении уведомленных органов, содержащемся в директиве ТРЕД.

### **Предложение**

4. Европейская комиссия хотела бы, чтобы Совместное совещание создало специальную рабочую группу для рассмотрения тех положений пересмотренной директивы ТРЕД, которые можно было бы включить в издание ДОПОГ/МПОГ/ВОПОГ 2011 года. Если Совместное совещание согласится создать такую рабочую группу, Европейская комиссия представит подробные предложения для обсуждения в рамках этой группы.

---